



สำนักงานปลัดกระทรวงการอุดมศึกษา  
วิทยาศาสตร์ วิจัยและนวัตกรรม  
เลขรับ 37419  
วันที่ ๒๔ ต.ค. ๒๕๖๓  
เวลา 11:30 น.

ที่ กต ๐๕๐๔/ว ๑๙๖๗

ถึง กระทรวงการอุดมศึกษา วิทยาศาสตร์ วิจัยและนวัตกรรม

ด้วยกระทรวงการต่างประเทศได้รับรายงานจากสถานเอกอัครราชทูต ณ กรุงมอสโก นำส่งหนังสือจากนาย Vyacheslav Manuylov รักษาการหัวหน้าฝ่ายเศรษฐกิจและความสัมพันธ์ระหว่างประเทศ รัฐบาลแห่งกรุงมอสโก สหพันธรัฐรัสเซีย ประชาสัมพันธ์การจัดงาน Youth Forum "The Heritage" ครั้งที่ ๗ ผ่านรูปแบบออนไลน์ ระหว่างวันที่ ๒๒-๒๔ พฤศจิกายน ๒๕๖๓ ณ กรุงมอสโก สหพันธรัฐรัสเซีย สรุปสาระสำคัญ ดังนี้

๑. งานดังกล่าวจัดขึ้นครั้งแรกในปี ๒๕๖๑ โดยกองมรดกวัฒนธรรมแห่งกรุงมอสโก (Department Cultural Heritage) มีวัตถุประสงค์เพื่อเป็นเวทีที่เปิดโอกาสให้นักเรียน นักศึกษา และผู้เชี่ยวชาญ ด้านการฟื้นฟูใหม่ในสาขาต่าง ๆ อาทิ นักบูรณะ นักผังเมือง สถาปนิก นักลงทุน รวมทั้งผู้แทนจากภาครัฐ และสื่อมวลชน ได้มีโอกาสเรียนรู้และแบ่งปันประสบการณ์ในด้านการบูรณะรูปปั้น ตลอดจนการพัฒนา พื้นที่สาธารณะเพื่อประโยชน์แก่ผู้อยู่อาศัยในเขตเมือง

๒. ผู้จัดงานประสงค์เชิญชวนนักเรียนและผู้เชี่ยวชาญจากประเทศไทย ส่งผลงานและนำเสนอ โครงการ ในหัวข้อ "City's Historical and Cultural Code" ผ่านรูปแบบออนไลน์ ภายในวันที่ ๘ พฤศจิกายน ๒๕๖๓ ทั้งนี้ ผู้สนใจสามารถศึกษาข้อมูลเพิ่มเติมได้ทางเว็บไซต์ <https://forumnasledie.ru/> และสอบถามข้อมูลเพิ่มเติม ที่นางสาว Sofya Ustyantseva หมายเลขโทรศัพท์ ๘ (๔๔๕) ๙๕๐-๓๘-๘๘ ต่อ ๙๖๖๐๐ และไปรษณีย์ อิเล็กทรอนิกส์ UstyantsevaSA@culture.mos.ru ดังรายละเอียดปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย

ในการนี้ กระทรวงการต่างประเทศขอความอนุเคราะห์หน่วยงานของท่านพิจารณา ประชาสัมพันธ์งานดังกล่าวให้แก่หน่วยงานหรือองค์กรที่เกี่ยวข้องตามที่เห็นสมควร

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณา

- |  |                               |
|--|-------------------------------|
| <input type="checkbox"/> กอก.            | <input type="checkbox"/> กคอ. |
| <input type="checkbox"/> กกม.            | <input type="checkbox"/> กยผ. |
| <input checked="" type="checkbox"/> กกต. | <input type="checkbox"/> กปว. |
| <input type="checkbox"/> กขค.            | <input type="checkbox"/> กสค. |
| <input type="checkbox"/> กรข.            | <input type="checkbox"/> กสป. |
| <input type="checkbox"/>                 | <input type="checkbox"/>      |

น.ก.ก.๖



กองยุโรปตะวันออก

กรมยุโรป

โทร. ๐ ๒๒๐๓ ๕๐๐๐ ต่อ ๑๓๑๔๔

โทรสาร ๐ ๒๖๔๓ ๕๑๔๖

Unofficial translation

/Image/

**MOSCOW GOVERNMENT  
DEPARTMENT FOR EXTERNAL ECONOMIC AND  
INTERNATIONAL RELATIONS OF MOSCOW**

Tverskaya st., bld. 13, Moscow, 125032; Tsvetnoy blvd., bld. 2, Moscow, 127051

Tel.: (495) 633-68-66, fax: (495) 633-68-65

E-mail: [dvms@mos.ru](mailto:dvms@mos.ru); <http://www.mos.ru/dvms>

OKPO 83251969, OGRN 1077762344230, INN/KPP 7710695744/771001001

30.09.2024 No 15-07-1657/24

To No \_\_\_\_\_ dated \_\_\_\_\_

**Ambassador Extraordinary and  
Plenipotentiary of  
the Kingdom of Thailand to  
the Russian Federation  
Mister Sasiwat Wongsinsawat**

**Dear Mister Sasiwat Wongsinsawat!**

**Your Excellency!**

Cooperation between the Russian Federation and the Kingdom of Thailand in the field of culture and art is rooted in the principle of mutual cultural enrichment and aimed towards preservation and development of ethnic, cultural and linguistic authenticity of our two nations.

In this connection we wish to inform that on November 22-24, 2024, Moscow Government holds the 7<sup>th</sup> Youth Forum "The Heritage" (hereinafter - Forum).

The objective of the Forum is to engage students, postgraduates and young specialists in restoration, to provide them with an opportunity to shape adequate understanding of work in the industry and to raise awareness of the necessity to not only restore monuments, but also to incorporate them in modern urban space and to make them useful for residents of the city.

In 2023, the Forum gathered more than 20 thousand participants from all over Russia. More than 50 Russian and international experts shared their experience and the best practices. More than 400 students from 23 leading universities of the capital of Russia, 8 regional teams and 2 international teams



participated in the contest part of the Forum. Under expert supervision they developed their own restoration project for one of the landmarks of their city.

In 2024, the international program of the Forum will be held in the format of a video-conference, which suggests participation of students from foreign universities. The students will be able to present their projects on "City's Historical and Cultural Code". The students that have designed a project will also be provided an opportunity to deliver a presentation.

In this regard, we will be very appreciative for your assistance in inviting experts and students from the Kingdom of Thailand to participate in the Forum (further information enclosed).

The business program of the 7<sup>th</sup> Youth Forum "The Heritage" will unite Russian and international experts in the field of restoration, architecture, urbanism, as well as government officials, editors of relevant media and researchers.

Contact person from the Department of Cultural Heritage of Moscow is Sofya Ustyantseva, Analyst of the Department for Promotion of Cultural Heritage Objects, tel. 8 (495) 950-38-88, ext. 96600, e-mail: [UstyantsevaSA@culture.mos.ru](mailto:UstyantsevaSA@culture.mos.ru).

I avail myself of this opportunity to renew to you the assurances of my highest consideration.

Attachment: mentioned, on 4 sheets.

With respect,

**Acting Head of Department for  
External Economic and  
International Relations of Moscow**

*/Signature/*

**V.V. Manuylov**

The Department of Cultural Heritage of the City of Moscow (hereinafter — the Department) is holding the 7th Youth Forum "The Heritage" (hereinafter — the Forum).

The Forum is a business platform created for discussing topical issues of preserving cultural heritage from the standpoint of various aspects and participants in this process. Among the speakers are leading restorers, urbanists, architects, investors, representatives of governmental structures and the media. At the Forum Russian heritage experts share their knowledge and experience, as well as participate in discussion formats.

The Forum has been held since 2018, and more than 80 thousand people have participated in it since then. Every year the expert staff is noticeably expanding — more than 70 specialists from different countries shared their experience and best practices.

This year, the Forum will once again bring together specialists in the field of restoration, architecture, urban studies, as well as government representatives, editors of specialized media and researchers. The events of the business program will be held in full-time format and a live broadcast accessible from anywhere in the world will also be organized.

Within the framework of the business program speakers will discuss issues of restoration in the new context, youth employment, volunteering at cultural heritage sites, investor projects aimed at preserving architectural monuments, developing technologies and methods of working with ancient buildings and monuments, approaches to heritage preservation in different regions and megalopolises of the world, creating an inclusive environment and much more (simultaneous translation of English, Spanish, and Chinese languages will be provided at the Forum).

We are pleased to invite you to the Forum as a speaker at the Plenary Session with a speech/presentation online (duration of about 5-7 minutes).

We would be most grateful if you could confirm your participation **by 8 November 2024** by sending the completed application form at the email to the contact person.

Contact person from the Department: Analyst of the Department for the Promotion of Cultural Heritage Objects Ms. Sofya Ustyantseva, telephone: 8 (495) 950-38-88, ext. 96600, e-mail: [UstyantsevaSA@culture.mos.ru](mailto:UstyantsevaSA@culture.mos.ru).

Please find attached the speaker application form.



conducted by the team. The maximum delivery time is 5 minutes. After presentations are delivered by all teams, experts and round table participants discuss the results.

3.2.2 Punch list:

The implementation of work on this study should be based on the analysis of: the attitude to the monuments of architecture of residents and tourists; the mentioning of monuments of architecture in literature and the media; value and uniqueness of architectural monuments from the point of view of the architectural community, historical significance.

3.2.3 The research requires students to answer the following questions about their hometown:

- What is urban philosophy and how to identify the architectural dominants of a city?
- Does every resident have their own image of the city?
- Can modern architecture compete with historical monuments and become a symbol of the city?
- Which symbols of the city are a thing of the past and which are just beginning to emerge?
- What are the differences between the perception of urban values by residents, tourists and the expert community?

3.3 Preparation of presentation materials for reports.

**4. Terms of acceptance and form of delivery of work:**

Written works shall be submitted electronically by November 15, 2024 to the official Forum email: [forumnasledie@vandex.ru](mailto:forumnasledie@vandex.ru).

**The results will be presented on November 22 as part of the business program of the Seventh Youth Forum “The Heritage”.**



ПРАВИТЕЛЬСТВО МОСКВЫ  
**ДЕПАРТАМЕНТ ВНЕШНЕЭКОНОМИЧЕСКИХ  
И МЕЖДУНАРОДНЫХ СВЯЗЕЙ ГОРОДА МОСКВЫ**

Тверская ул., д.13, Москва, 125032; Цветной бульвар, д. 2, Москва, 127051

Тел.: (495) 633-68-66, факс: (495) 633-68-65

E-mail: [dvms@mos.ru](mailto:dvms@mos.ru); <http://www.mos.ru/dvms>

ОКПО 83251969, ОГРН 1077762344230, ИНН/КПП 7710695744/771001001

30-09-24

№

15-07-1657/24

на № \_\_\_\_\_ от \_\_\_\_\_

Чрезвычайному и Полномочному  
Послу Королевства Таиланд  
в Российской Федерации  
господину Сасивату Вонгсинсавату

**Ваше Превосходительство!**

Сотрудничество Российской Федерации и Королевства Таиланд в сфере культуры и искусства основывается на принципе взаимообогащения культур и направлено на сохранение и развитие этнической, культурной и языковой самобытности наций.

В связи с этим сообщаем, что 21-22 ноября 2024 года Правительство Москвы проводит VII Молодежный форум «Наследие» (далее – Форум).

Цель Форума — вовлечь студентов, аспирантов и молодых специалистов в реставрацию, сформировать у них правильное представление о работе в отрасли и понимание того, что необходимо не только реставрировать памятники, но также интегрировать их в пространство современного города и делать полезными для горожан.

В 2023 году Форум объединил более 20 тысяч участников со всей России. Своим опытом и лучшими практиками поделились свыше 50 российских и международных экспертов. В конкурсной программе Форума приняли участие более 400 студентов из 23 ведущих вузов столицы России, 8 региональных команд и 2 международных команды. Под кураторством экспертов они разрабатывали собственные проекты по реставрации одного из знаковых объектов своего города.

В 2024 году планируется открытие международной программы Форума в режиме видео-конференц-связи, которая предполагает участие студентов зарубежных вузов. Студенты смогут представить свои проектные работы на тему: «Историко-культурный код города». Также для студентов, подготовивших свои проекты, будет обеспечена возможность их презентации.

В этой связи будем признательны за Ваше содействие в приглашении к участию в Форуме экспертов и студентов из Королевства Таиланд (дополнительная информация прилагается).



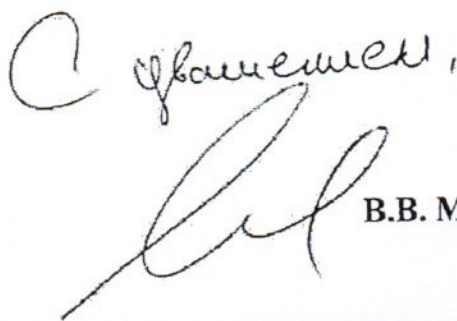
Деловая программа VII Молодежного форума «Наследие» объединит российских и международных экспертов в области реставрации, архитектуры, урбанистики, а также представителей органов власти, редакторов профильных СМИ и научных сотрудников.

Контактное лицо со стороны Департамента культурного наследия города Москвы: аналитик Управления популяризации объектов культурного наследия Устьянцева Софья Анатольевна, тел. 8 (495) 950-38-88, доб. 96600, электронная почта: [UstyantsevaSA@culture.mos.ru](mailto:UstyantsevaSA@culture.mos.ru).

Пользуясь случаем, прошу Вас принять уверения в глубочайшем к Вам уважении.

Приложение: упомянутое, на 4 л.

Исполняющий обязанности  
руководителя Департамента  
внешнеэкономических  
и международных связей  
города Москвы



В.В. Мануйлов